УДК 811.124:342.228.2

ЛАТИНСКИЕ ДЕВИЗЫ В НАШИ ДНИ

Габрелян П.И., Данилина Н.И.

Статья посвящена использованию девизов на латинском языке в современном мире. Выявлены основные сферы применения латинских девизов: медицина, образование, в англоязычных странах также территориальная символика и спорт. Для русской лингвокультуры констатировано возрождение традиции латинских девизов в личной символике. Установлено, что в сфере медицины преобладают девизы-цитаты, в спорте – специально составленные и переведенные на латинский язык фразы, в территориальной и личной символике цитатами является примерно треть девизов. Основными ценностями, декларируемыми в девизах, выступают провиденциализм (территориальная символика в англоязычных странах), усердие и воля к победе (спорт), активная жизненная позиция и саморазвитие (личная символика в русской лингвокультуре).

Ключевые слова: латинский язык, девиз, корпоративная символика, территориальная символика.

LATIN MOTTOS TODAY

Gabrelyan P.I., Danilina N.I.

The article analyses the use of Latin mottos in the modern world. The main areas of Latin mottos application are medicine, education, in English-speaking countries also territorial symbols and sports. For Russian linguistic culture, the revival of the tradition of Latin mottos in personal symbolism has been established. In the field of medicine mottoes-quotations are predominate; in sports specially composed phrases translated into Latin are mainly used; about a third of the mottoes in territorial and personal symbols are quotations. The main values declared in the mottos are providentialism (territorial symbolism in English-speaking countries), diligence and the will to win (sport), an active life position and self-development (personal symbolism in modern Russian culture).

Keywords: Latin language, motto, corporate symbols, territorial symbols.

Как известно, латинский язык обладает в современном мире особым статусом, не свойственным никакому другому языку. С точки зрения языкознания этот язык мертвый, т.е. не имеющий носителей, что, однако, не препятствует существованию движения «живой латыни» – использованию латинского в роли языка межнационального общения. Но и вне рамок этого движения можно обнаружить некоторые сферы, где латинский язык долго продолжал, а иногда и продолжает использоваться не как набор морфем или слов, заимствованных в новые языки, а как полноценное средство выражения мысли [см.: 12]. Одна из традиционных сфер применения латинского языка, актуальная и по сей день, – девизы. Сегодняшнюю действительность сложно представить себе без девизов – кратких и ёмких лозунгов, отражающих цели, идеалы и стремления конкретного человека или группы людей. Как мы постараемся показать в дальнейшем изложении, в настоящее время существует тенденция, пусть и не очень сильная, к использованию существующих и созданию новых девизов на латинском языке.

В этой связи изучить происхождение и современное использование латинских девизов представляется нам *актуальной задачей*, имеющей не только *теоретическую* (слабая исследованность данного вопроса в науке), но и *практическую направленность*: повысить информированность общества в данном вопросе, чтобы все желающие могли грамотно воспользоваться многовековым культурным опытом.

Цель статьи – проанализировать использование девизов на латинском языке в XX – XXI вв. *Задачи*: 1) выявить социальные сферы, в которых в настоящее время используются латинские девизы и определить, в каких сферах они наиболее популярны; 2) установить происхождение девизов и групповые предпочтения в этом направлении. *Материал* исследования был собран на основании анализа работ А.Ф. Артемовой и О.А. Леоновича [1], Н. Брауна [2], К.В. Душенко и Д.Ю. Багриновского [5], А. Кузнецова [7], О.А. Леонович [10],

С.Н. Тройницкого [13], С.З. Шукунды [14; 15]. Были учтены и общеизвестные девизы, приводимые многими источниками (олимпийский, медицинские). Всего было проанализировано 200 девизов. Есть все основания полагать, что собранный материал не является исчерпывающим, а тема может стать предметом более обширного исследования. Однако данный объем материала представляется нам достаточным для решения задач, поставленных в рамках статьи.

Сферы использования латинских девизов

Анализ собранного материала позволяет предложить следующую классификацию латинских девизов по сферам использования. В скобках указано количество найденных и проанализированных девизов каждой категории.

1. *Территориальные девизы* (58)

А. Девизы государств (14);

Б. Девизы административных единиц в составе государств (44).

2. *Корпоративные девизы* (78)

А. Девизы образовательных организаций:

1) Девизы медицинских учебных заведений (6),

2) Девизы разнопрофильных учебных заведений (22).

Б. Девизы спортивных организаций и движений:

1) Олимпийский и шахматный девизы (2),

2) Девизы футбольных клубов (25).

В. Девизы иных организаций (12);

Г. Медицинские девизы (12).

3. Личные и семейные девизы (63).

Территориальные девизы

В настоящее время девизы на латинском языке имеют 14 государств. Самые известные: *In varietate concordia* «Единство в многообразии» (Евросоюз; принят в 2000 г.); *Unus pro omnibus, omnes pro uno* «Один за всех, все за одного» (Швейцария; неофициальный); *A mari usque ad mare* «От моря до

моря» (Канада; принят в 1906 г.); *Nemo me impune lacessit* «Никто не тронет меня безнаказанно» (Шотландия).

Самым старым является девиз Шотландии. Он возник как фамильный (принадлежал правящей династии Стюартов) и впервые появился на монетах в правление Якова VI Стюарта – первого правителя двух суверенных государств. Монарх был прекрасно образован, владел греческим и латинским, поэтому не исключено, что он и был автором девиза [6]. В настоящее время этот девиз используется монархами Великобритании во время их пребывания в королевстве Шотландия. Кроме того, девизы на латинском языке имеют Белиз, Бермуды, Исландия, Маврикий, Монако, Панама, Сан Марино, Сейшельские острова, Сент-Винсент и Гренадины, Южный Судан [4]. Несколько девизов на латинском языке сменили с момента основания также США (в частности, известное *E pluribus unum* «Из многих единое»), но в 1956 г. они были официально заменены девизом на английском языке. История государственных девизов США и отраженной в них идеологии подробно освящена в статье С.З. Шукунды [14].

В группу девизов административных единиц входят девизы городов и графств Великобритании (19), отдельных штатов США (22) и девизы франкоязычных областей (3). Интересно, что среди кантонов Швейцарии девиз на латинском языке имеет только Женева: *Post tenebras lux* «За тенью свет». Из французских территорий девизы на латинском языке имеют Марсель (*Actibus immensis urbs fulget Massiliensis* «Безмерными деяниями блистает город Марсель») и острова Сен-Пьер и Микелон (*A mare labor* «От моря работа»).

Часть территориальных девизов Великобритании сложилась исторически рано, уже в XIV-XVI вв.: *Dum spiro spero* «Пока дышу, надеюсь» (Сент-Эндрю), *Domine dirige nos* «Господи, веди нас» (Лондон), *Fortis est veritas* «Сила – это истина» (Оксфорд). Некоторые девизы относятся к XIX в.: *Concilio et labore* «Согласием и трудом» (Манчестер), *Pro lege et libertate* «За право и свободу» (Перт), *Pro tanto quid retribuamus* «Только за то, что вернемся» (Белфаст). Самыми поздними можно считать девизы *Per mare per Ecclesiam* «Через море с

помощью Церкви» (Саутенд-он-Си, 1915 г.) и *Ad altiora* «Ввысь!» (Шеннон, конец XX в.) [7].

Как можно видеть, традиция территориальных девизов, уходя корнями в позднее средневековье, продолжает оставаться актуальной и в наши дни. Что касается содержания, то из 19 территориальных девизов Великобритании 7 содержат идею божественной поддержки, остальные связаны с особенностями местоположения или историей городов (например, девиз Шеннона, известного своим аэропортом).

Девизы штатов США демонстрируют большее разнообразие идей, во многих присутствует политическая составляющая: *Virtute et armis* «Доблестью и оружием» (Миссисипи), *Montani semper liberi* «Горные жители всегда свободны» (Западная Виргиния), *Audemus jura nostra defendere* «Осмеливаемся защищать наши права» (Алабама), *Regnat populus* «Правит народ» (Арканзас) и др. Истории конкретных американских девизов были подробно изучены З.С. Шукундой в статье «Латынь – язык государственных символов США (официальные девизы американских штатов)» [15].

Если рассматривать девизы в аспекте происхождения, то в нашем материале примерно треть составляют девизы-цитаты, особенно характерные для штатов США. В то же время показательно, что даже девизы, самостоятельно составленные некоторыми штатами в XIX в. (Миссисипи, Западная Вирджиния, Нью-Йорк, Орегон), были переведены на латинский язык [15]. Источниками цитирования в девизах служат преимущественно античные авторы: Цицерон (*Salus populli suprema lex esto* «Да будет благо народа высшим законом», Миссури), Вергилий (*Deus nobis hec otia fecit* «Бог сотворил нам здесь отдых», Ливерпуль), Лукреций (*Crescit eundo* «Растет по мере того, как идет», Нью-Мексико), Сенека (*Ad astra per aspera*, Канзас). Наиболее цитируемый автор – Цицерон. Благодаря своим политическим взглядам (сохранение республиканского строя, отвержение диктатуры Цезаря и диктатуры в целом) именно Цицерон стал столь привлекательным для цитирования в США.

Как показывает представленный материал, территориальные девизы на латинском языке используются преимущественно в англоязычных странах и редко в странах романской языковой культуры. Для культуры Великобритании латинские девизы – развитие традиции средневековой и новой латыни как языка учености. Как отмечает А.Г. Следников, «в Британии, бывшей римской провинции, в процессе христианизации сложилось и, что немаловажно, сохранилось комплексное обучение латыни, ставшей, в силу местных условий, вторым языком ученой прослойки британского общества. Эта модель двуязычия, функционировавшая некогда в островной Британии, была, таким образом, перенесена впоследствии на континентальную Европу» [12, с. 43]. Для США латынь стала «одним из символов исторической связи молодой американской нации с великой европейской культурой» [15]. Уже в колониальный период план обучения колледжей был ориентирован на классические гуманитарные науки, а количество учащихся, изучавших латынь, вплоть до середины XX в. превышало количество студентов, изучающих все иностранные языки вместе взятые [15].

Корпоративные девизы

Среди организаций девизы особенно популярны в сфере образования. В группе «Девизы образовательных организаций» нами было проанализировано 27 девизов, хотя на самом деле их намного больше. Из девизов, приводимых Н. Брауном [2], учебным заведениям Великобритании принадлежит 17. Кроме того, латинские девизы имеют Гарвардский, Йельский и Джорджтаунский университеты в США, Лиссабонский университет и университет города Лунд в Швеции, а также ряд медицинский вузов нашей страны. Девизов-цитат и собственно составленных в нашем материале оказалось примерно поровну.

Как и в группе территориальных девизов, для девизов учебных заведений Великобритании характерна ярко выраженная тема божественного предопределения: *Initium sapientiae tirmor Domini* «Страх перед Богом – начало мудрости» (Абердинский университет), *Dominus illuminatio mea* «Господь – мой свет» (Оксфордский университет), *Vox clamans in deserto* «Глас, вопиющий в

пустыне» (Дартмутский колледж), *Divinum sedare dolorem* «Божественное дело – успокаивать боль» (Королевский колледж анестезиологов).

Часть учебных заведений, девизы которых проанализированы, была основана в те времена, когда владение латинским языком было необходимым для получения высшего образования и отличало университетское и медицинское образование от образования инженерно-технического, для которого латынь не была обязательной. Подчеркивая глубокие античные корни науки, университеты и колледжи стремились выбрать своими девизами выражения из философских трудов и высказываний знаменитых людей античности, а также известные крылатые фразы. Например, *Aut disce, aut discede* «Или учись, или уходи» (Винчестерский колледж и др. учебные заведения), *Ad astra* «К звездам» (Дублинский университетский колледж), *Rerum cognoscere causas* «Познать причины вещей» – сокращенная цитата известной строки Вергилия (Лондонская школа экономики). Необычен на общем фоне девиз Лундского университета *Ad utrumque* «И к тому, и к другому». На гербе университета изображен лев, левой лапой листающий книгу, а в правой держащий меч. По замыслу создателей герба, это означает, что студент должен быть готов и получать знания, и защищать отечество. Источником девиза называют фразу из писем Цицерона *In utrumque paratus* «Готов и к тому, и к другому» [5].

Другая часть университетов и колледжей, преимущественно основанных позже, когда тенденции во всех сферах жизни предполагали инновационных подход, предпочла самостоятельно составить свой девиз и перевести его на латинский язык. Например, девиз Лестерского университета *Ut vitam habeant* «Пусть имеют жизнь» связан с историей основания вуза. Земля для строительства университета была подарена местным производителем текстиля Томасом Джонсоном, чтобы создать живой памятник павшим в боях Первой мировой войны [16].

В России девизы на латинском языке имеют многие медицинские университеты, в частности Первый МГМУ им. И.М. Сеченова, МГМСУ им.

А.И. Евдокимова, Первый СПбГМУ им. акад. И.П. Павлова, Саратовский ГМУ им. В.И. Разумовского, Смоленский ГМУ. Интересно, что только некоторые из этих девизов указывают на профиль университета. МГМСУ имеет девиз *Hinc sanitas* «Отсюда исходит здоровье» – выражение, впервые использованное в качестве девиза при открытии королевского колледжа хирургов в Эдинбурге в XVI в. Девиз СПбГМУ – сокращенная цитата из Гиппократа *Medicina ars nobilissima* «Медицина – величайшее из искусств». Девизы Первого МГМУ, Саратовского и Смоленского ГМУ с медициной не связаны: *Primus inter pares* «Первый среди равных» (МГМУ), *Docendo discimus* «Обучая, учимся» (Смоленский ГМУ), *Eruditio et Heredium* «Знание и наследие» (Саратовский ГМУ, официальны). Удачен, на наш взгляд, неофициальный девиз Саратовского ГМУ в соцсетях: *Docemus. Curamus. Traditiones servamus* «Учим. Лечим. Сохраняем традиции». Он не является расхожей цитатой, а составлен специально для вуза, и в то же время содержит отсылку на его направление.

Вторая по наполняемости группа девизов организаций – это девизы в спортивной сфере. Широко известен, прежде всего, девиз Олимпийских игр *Citius, altius, fortius!* «Быстрее, выше, сильнее!». 20 июля 2021 г. Международным олимпийским комитетом этот девиз был дополнен и принял форму *Citius, altius, fortius – communiter!* «Быстрее, выше, сильнее – вместе!». Девиз на латинском языке имеет также Международная шахматная федерация: *Gens Una Sumus* «Мы одна семья». Большое количество латинских девизов (23) представлено в футбольных клубах Великобритании [2], два имеет отечественный клуб «Легион» [9].

Ведущие темы спортивных девизов – усердие (*industria*), стремление к победе: *Vincit omnia industria* «Усердие все побеждает» («Бери»), *Arte et labore* «Мастерством и трудом» («Блэкберн-Роверз»), *Virtute et industria* «Доблестью и усердием» («Бристоль-Роверз»), *Sic virescit industria* «Так процветает благодаря усердию» («Ротерхэм»), *Salubritas et industria* «Здоровье и усердие» (Суиндон-Таун») и др.; *Semper contendo* «Всегда борюсь» («Круи-Александра»), *Victoria concordia crescit* «Победа возрастает с гармонией» («Арсенал»), *Nil satis nisi*

optimum «Недостаточно, если не лучшее» («Легион», «Эвертон»). Поскольку в римской культуре усердие не рассматривалось как значимое качество личности, спортивные девизы являются в большинстве своем специально составленными в новое время. Лишь 2 из рассмотренных 27 девизов представляют собой крылатые выражения: *Sapere aude* «Отважься быть мудрым» («Олдхэм-Атлетик») и *Festina Lente* «Спеши медленно» («Легион»).

Из собственно научных организаций латинские девизы имеют Бразильская академия литературы (*Ad immortalitatem* «К бессмертному») и Варшавское научное общество (*A genio lumen* «От гения – свет»). Кроме того, девиз на латинском языке принят Международной организацией книготорговцев-букинистов (*Amor librorum nos unit* «Нас объединяет любовь к книгам») [5].

Организации, не связанные с просвещением или спортом, используют латинские девизы значительно реже. Нам удалось найти всего несколько. Девиз швейцарской гвардии Ватикана – *Acta apostolorum* «Деяния апостолов». В Великобритании: *Gustibus mens dat incrementum* «Знание усиливает восприятие вкуса» (Гильдия виноделов Англии), *Domine dirige nos* «Направь нас, Господи» (Лондонский Сити), *Per aspera ad astra* «Через тернии к звездам» (Королевские ВВС), *In arduis fidelis* «Верный в трудных обстоятельствах» (Медицинская служба королевских сухопутных войск) [2]. В России: *Faber est suae quisque fortunae* «Каждый кузнец своей судьбы» (некоммерческая организация «Мастера традиционных промыслов Камчатки»), *Nec infero obnoxius* «Не причиняю вреда» (Фонд защиты интересов личности «Справедливость и порядок»), *Notam fac mihi viam* «Укажи мне путь» (Божьей Матери неустанной помощи римско-католический приход, Петрозаводск), *Signare sequitur esse* «Обозначить значит следовать» (сетевое издание «Геральдика.ру») [3]. Показательно, что перечисленные девизы российских организаций приняты в 2010 г., что свидетельствует о тенденции к возрождению традиции латинских девизов.

Медицинские девизы выделены нами в самостоятельную группу на том

основании, что принадлежат не какой-либо организации как юридическому лицу, а целой отрасли человеческой деятельности. Все 12 наиболее известных девизов данной категории являются цитатами. В большинстве своем роль медицинских девизов играют цитаты из Гиппократа: *Noli nocere* «Не навреди»; *Bene dignoscitur, bene curatur* «Что хорошо распознается, хорошо лечится»; *Contraria contrariis curantur* «Противоположное лечится противоположным»; *Medice, cura aegrotum, non morbum* «Врач, лечи больного, а не болезнь». Это вполне справедливо и объяснимо, ведь именно Гиппократ вошёл во всемирную историю как «отец медицины». Перифраз гиппократовой цитаты *Similia similibus curantur* «Подобное излечивается подобным» стал девизом гомеопатии. Ювеналу принадлежит известная фраза *Mens sana in corpora sano* «В здоровом теле здоровый дух», Асклепиаду Вифинскому – фраза *Medica tuto, cito, jucunde* «Лечи быстро, безопасно, приятно». Крылатые фразы неизвестных авторов, ставшие медицинскими девизами: *Aliis inserviendo consumor* «Служа другим, расточаю себя», *Summum bonum medicinae sanitas* «Высшее благо медицины – здоровье», *Nosce te ipsum* «Познай самого себя», *Hic locus est, ubi mors gaudet succurrere vitae* «Вот место, где смерть охотно помогает жизни». Два последних выражения – девизы не медицины в целом, а анатомии; они традиционно присутствуют в анатомических театрах.

Личные и фамильные девизы

Традиция личных и фамильных девизов уходит корнями в средневековую рыцарскую традицию, когда девиз часто писался на гербе. Этот огромный по объему материал заслуживает быть предметом изучения историков, культурологов и геральдистов. Отдельные личные и фамильные девизы европейской знати можно найти в «Большом словаре латинских цитат и выражений» [5]. Подробный анализ рыцарских гербов в Европе и их сопоставление с гербами русских дворянских родов были сделаны еще в XIX в. А.Б. Лакиером [8]. В начале XX в. гербовые девизы дворянских родов Российской империи были изданы С.Н. Троицким отдельной книгой [13]. Следует обратить внимание, что 13 страниц в этой работе занимают девизы на

русском языке, 15 – на иностранных языках, причем среди последних латинские составляют абсолютное большинство (332 девиза). Впрочем, в настоящее время этот материал представляет не более чем исторический интерес, поэтому мы оставляем его за рамками нашего исследования.

Остановимся на современных гербовых девизах, т.е. к обратимся к традиции, прерванной коренным изменением социального устройства российского общества, но сознательно возрожденной в XXI в. В данном случае мы говорим не об использованиями потомками девизов своих предков, а о принятии нашими современниками собственных гербов и девизов, независимо от социального происхождения. Например, в разделе личных и семейных гербов сайта «Геральдика.ру» представлено 64 герба, имеющих девизы на латинском языке и принятых в период с 2005 по 2022 гг. [11].

Латинские девизы-цитаты в современной русской личной геральдике составляют около 30%. Можно выделить три типа цитирования.

Первый – латинские крылатые фразы, в том числе несколько измененные: *Amat victoria curam* «Победа любит старание» (Ларины, Санкт-Петербург), *Docendo discimus* «Обучая, мы учимся» (Г.П. Малышева, Мариинский Посад), *Sapere aude* «Решись быть мудрым» (Филинские, Санкт-Петербург); *Artes longae vita brevis* «Искусства обширны, жизнь коротка» (народный художник России Ю.В. Жульев) и др.

Второй – современные прецедентные выражения, переведенные на латинский язык: *Dispici corde* «Зри сердцем» (Роготневы, Екатеринбург) – перифразированная цитата из романа «Маленький принц» («Зорко одно лишь сердце»); *Er superba est avis* «Ёж – птица гордая» (А.Б. Крылов, Москва). Интересно происхождение девиза композитора А.Я. Эшпая *Concordia discordans* «Несогласное согласие». Это название носит струнный квартет композитора, созданный в 1995 г., а в качестве гербового девиза оно было утверждено в 2005 г. В философии термином *concordia discors* обозначается сходство мнений спорящих сторон, употребляется выражение и в других областях. Как цитирование можно рассматривать и принятие в качестве

собственного одного из ранее существовавших дворянских гербовых девизов: *Labore et zelo* «Трудом и усердием» (Вандышевы) – родовой девиз графов Безбородко.

Третий – современные собственно составленные девизы, они разнообразны. Идея веры, божественной поддержки и христианских добродетелей представлена редко: *Nobiscum est Deus stabimus* «С Богом мы выстоим» (Соколовы), *Gloriam praecedit humilitas* «Славе предшествует смирение» (В.Н. Смирнов, Москва), *Deus providebit* «Бог предвидит» (В.В. Аврамиди, Краснодар). Преобладает идея личной деятельности и постоянного развития: *Surge et age* «Вставай и делай» (Бережные, Новый Уренгой), *Ratio. Actio. Ars.* «Разум. Действие. Искусство» (Васильевы, Санкт-Петербург), *Semper in motu* «Всегда в движении» (Демидовы, Москва), *Transcresco* «Прорастаю» (Т.В. Демченко), *Facere mundum meliorem* «Сделать мир лучше» (А.В. Савельев, Иваново), *Meum peto* «Добиваюсь своего» (М.М. Сафонов, Санкт-Петербург).

Несколько сродни личным девизам и модные в настоящее время татуировки на латинском языке. Тату – это преимущественно молодежный тип культуры, и обращение молодого поколения к латинскому языку заслуживает всяческого одобрения. Однако салоны, по нашим данным, предлагают для нанесения на тело преимущественно крылатые выражения. Вероятно, молодым людям проще воспользоваться готовой формулировкой, чем обдумать собственную, да и «читатели» татуировок не владеют латинским языком настолько, чтобы понять что-то кроме крылатой фразы.

Таким образом, в настоящее время мы наблюдаем возрождение традиции личных девизов на латинском языке в русской языковой культуре. Из всех проанализированных именно эта категория девизов, на наш взгляд, наиболее связана с текущим моментом, наименее клиширована и отражает актуальные личные ценности современного человека.

Подводя итог, стоит отметить, что в процессе исследования нам удалось собрать довольно большой, хотя и не исчерпывающий, материал по

использованию в наши дни девизов на латинском языке. Были выявлены основные социальные сферы применения латинских девизов: территориальная символика, корпоративная символика (медицина, образование, спорт и др.), личная символика.

С точки зрения происхождения выделяются девизы цитатные и собственно составленные. Соотношение этих типов в разных социальных сферах различно: медицинские девизы носят исключительно цитатный характер, среди спортивных и личных, напротив, преобладают специально составленные, среди девизов территорий и образовательных организаций количество цитатных и составленных девизов примерно одинаково.

Мы установили, что имеет место не только использование девизов, принятых в средние века и новое время, но и возрождение традиции принятия латинских девизов в XX и XXI вв.: девизы такого типа фиксируются во всех названных социальных сферах. Обращение к латинскому языку для создания девизов является для русской культуры возрождением прерванной традиции в сфере личной символики и перенесением европейской традиции в сфере символики корпоративной.

Личные девизы демонстрируют значительное содержательное разнообразие и отражают актуальные для современного человека ценности (деятельность, развитие). Аналогом девизов в молодежной культуре можно считать татуировки. В этом типе культуры использование латинского языка, хотя и составляет модную тенденцию, ограничивается стандартным набором цитат и крылатых выражений.

Список литературы:

1. Артемова А.Ф., Леонович О.А. Английские девизы. М.: Флинта, 2019. 178 с.

2. Браун Н.П. Странности нашего языка. Занимательная лингвистика. Девизы на латинском языке [Электронный ресурс] // Litresp.ru [сайт]. 2014. URL: https://bit.ly/3R0lsU9 (дата обращения: 08.06.2022).

3. Геральдика.ру, сетевое издание [Электронный ресурс] // Геральдика.ру [сайт]. 18.10.2019. URL: https://bit.ly/3bGLVGj (дата обращения: 08.06.2022).

4. Девизы стран [Электронный ресурс] // Веб-студия Ph4 [сайт]. 2022. URL: https://bit.ly/3ueb4P6 (дата обращения: 08.06.2022).

5. Душенко К.В., Багриновский Д.Ю. Большой словарь латинских цитат и выражений [Электронный ресурс] // Dokumen.pub [сайт]. 2017. URL: https://bit.ly/3QYDtSU (дата обращения: 08.06.2022).

6. Колесов М. История монеты один фунт Соединенного королевства [Электронный ресурс] // Монетник.ру [сайт]. 2022. URL: https://bit.ly/3y5SoCe (дата обращения: 08.06.2022).

7. Кузнецов А. Розы, лилии и клевер. Гербы городов Великобритании и Ирландии [Электронный ресурс] // История. Научно-методический журнал для учителей истории и обществознания. 2004. № 19. URL: https://bit.ly/3Adc8q3 (дата обращения: 08.06.2022).

8. Лакиер А.Б. Русская геральдика / Соч. Александра Лакиера. Кн. 1-2. СПб.: Тип. 2 Отд. Собств. е. и. в. канцелярии, 1855. [4], 308 с.

9. Легион, футбольный клуб [Электронный ресурс] // Геральдика.ру [сайт]. 28.02.2010. URL: https://bit.ly/3AddOA0 (дата обращения: 08.06.2022).

10. Леонович Е.О. Английские территориальные девизы // Университетские чтения – 2019: материалы региональной межвузовской научно-практической конференции, 10-11 января 2019 г. Пятигорск: ПГУ, 2019. С. 87-91.

11. Личные и семейные гербы и знаки [Электронный ресурс] // Геральдика.ру [сайт]. 2022. URL: https://bit.ly/3OPlH2E (дата обращения: 08.06.2022).

12. Следников А.Г. Рецепция античного наследия: движение «живой латыни»: дис. … канд. ист. наук: спец. 07.00.03 – всеобщая история. Ярославль, 2017. 267 с.

13. Тройницкий С.Н. Гербовые девизы русского, польского, финляндского и прибалтийского дворянства. СПб.: Тип. Сириус, 1910. 54 с.

14. Шукунда С.З. История и идеология государственных символов США (официальные девизы) [Электронный ресурс] // Филологический аспект. 2017. № 8 (28). URL: https://bit.ly/3Agzw64 (дата обращения: 08.06.2022).

15. Шукунда С.З. Латынь – язык государственных символов США (официальные девизы американских штатов) // Филологический аспект. 2017. № 6 (26). URL: https://bit.ly/3OBwbCX (дата обращения: 08.06.2022).

16. About the University of Leicester. History and campus [Электронный ресурс] // University of Leicester [сайт]. 2022. URL: https://bit.ly/3NA5P35 (дата обращения: 08.06.2022).

Сведения об авторах:

Габрелян Полина Ивановна – студентка педиатрического факультета Саратовского государственного медицинского университета им. В.И. Разумовского (Саратов, Россия),

Данилина Наталия Ивановна – доктор филологических наук, профессор кафедры русского и латинского языков Саратовского государственного медицинского университета им. В.И. Разумовского (Саратов, Россия).

Data about the authors:

Gabrelyan Polina Ivanovna – Student of Pediatrics Faculty, Saratov State Medical University named after V.I. Razumovsky (Saratov, Russia).

Danilina Natalia Ivanovna – Doctor of Philological Sciences, Professor of Russian and Latin Languages Department, Saratov State Medical University named after V.I. Razumovsky (Saratov, Russia),

E-mail: pollimolli2105@gmail.com.

E-mail: danilina.ni@staff.sgmu.ru.